

Zeitschrift: Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun
Herausgeber: Lehrpersonen Graubünden
Band: 55 (1995-1996)
Heft: 7: Das Abétsé der Verständigung : Brennpunkt Romanisch

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

quant segir sias scolaras e ses scolaras fan la translaziun. Era la resumaziun en sursilvan dal chapitel legì en rumantsch grischun è equivalenta ad ina resumaziun dad in text en sursilvan.

Quest experiment limità na po e na duai betg vegnir surveletà e generalisà. El permetta dentant tuttina da formular 3 hipotesas:

- 1. Scolastas e scolasts han bun inschign didactic e sa laschan motivar per novaziuns.**
- 2. Ils uffants chapeschan levamain il rumantsch grischun e sa disan spert vid la nova furma.**
- 3. Il rumantsch grischun s'adattass probablmain sco lingua scritta per cudeschs**

da scola per realias, matematica, e.a.

Questas hipotesas stuesan vegnir examinadas pli da funs cun emprovas pli vastas ed accompagnadas. «Klug angelegte Modellversuche», sco la Lia rumantscha ha postulà en il FEGL SCOLASTIC dal schaner 1993, fissan ussa inditgadas.

Deutsche Zusammenfassung des vorangehenden Textes

Die Kinder haben keine Probleme mit Rumantsch Grischun

Zwei kleine Versuche, welche schon 1993 und 1994 mit Texten in Rumantsch Grischun in verschiedenen Primarschulklassen (3.-6. Klassen) in den verschiedenen romanischen Regionen gemacht wurden, haben klar aufgezeigt, dass Schülerinnen und Schüler romanischer Muttersprache sozusagen keine Probleme haben, die Texte zu lesen und zu verstehen. Die Lehrkräfte, welche in ihren Klassen mit den Texten

gearbeitet haben, sind übereinstimmend zum Schluss gekommen, dass die kleinen Schwierigkeiten, welche z.B. bei der Aussprache oder bei den idiomatischen Unterschieden einzelner Wörter aufgetaucht sind, ohne Probleme zu überwinden sind.

Diese Erfahrungen, und auch die Resultate der kantonalen Umfrage betreffend der Akzeptanz des Rumantsch Grischun, erlauben es, drei Hypothe-

sen zu formulieren:

1. Lehrerinnen und Lehrer haben ein gutes didaktisches Geschick und lassen sich für Neuerungen motivieren.
2. Die Kinder verstehen das Rumantsch Grischun leicht und gewöhnen sich schnell an die neue Sprachform.
3. Das Rumantsch Grischun würde sich gut als Schriftsprache für Schulbücher für die Fächer Realien, Mathematik u. a. eignen.

Was gibt's wohl Neues an der Muba?



Neue Präsentation Dein Beruf - Deine Zukunft

Anmeldungen zum Besuch im Klassenverband an:
Amt für Berufsberatung, Rebgasse 14, 4058 Basel **Halle 311**
Telefon 267 86 78, Fax 267 67 52



Basel 8.-17.3.1996